

Zmluva o spolupráci
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I. Zmluvné strany.

Účastník 1 :

Divadlo MÚZA TEATRO.

Obchodné meno : Občianske združenie MÚZA TEATRO

Sídlo : Broskyňová 7, Malinovo, 900 45

Korešpondenčná adresa : Ivana Bednáriková, J. Mazúra 16, Martin, 036 01

IČO : 50369831

DIČ : 2120503726

Bankový účet :

V zastúpení : Mgr. Zuzana Buchlovičová, predseda združenia

Kontaktná osoba : Zuzana Buchlovičová, 0905 / 578 788, buchlovicova@muzateatro.sk

(ďalej len „účastník 1“)

Účastník 2 :

Obchodné meno : Mesto Turčianske Teplice

Sídlo : Partizánska 413/1, 039 01 Turčianske Teplice

IČO : 00 317 004

DIČ : 20 20 59 50 93

IČ DPH : nie je platca

č. ú. :

v zastúpení : Mgr. Igor Hus, primátor

Vybavuje (kontaktná osoba) : p. Prokša, 0918 / 967 703, peter.proksa@turciansketeplice.sk

(ďalej len „účastník 2“)

Čl. II. Úvodné ustanovenie.

2.1 “Účastník 1” má výslovný súhlas skupiny umelcov –

Emil Horváth, Zuzana Kanócz, Helena Krajčiová, Dominika Žiaranová, Alexander Bárta, Peter Brajerčík (ďalej len „umelci“)

na použitie ich umeleckého výkonu – účinkovania v divadelnom predstavení “OTEC” jeho verejnou prezentáciou na kultúrnom podujatí, ktoré sa uskutoční

TERMÍN : pondelok, 10.02.2025, 18:00

MIESTO : Turčianske Teplice, Kultúrny dom v Turčianskych Tepliciach, Partizánska 1

PRÍCHOD TECHNIKY : 4 h pred začatím predstavenia, t.j. o 14:00

PRÍCHOD UMELCOV : 1,5 h pred začatím predstavenia, t.j. o 16:30

Dĺžka trvania : 01:35 h., nemá prestávku

(ďalej len „umelecké predstavenie“).

Čl. III. Predmet zmluvy.

3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu umeleckého predstavenia.

3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku boli dohodnuté nasledovné podmienky spolupráce :

3.2.1. TECHNICKÉ POŽIADAVKY :

- **kontaktovať technika umeleckého predstavenia ihneď po obdržaní technických požiadaviek**, ktoré sú prílohou tejto zmluvy a zabezpečiť všetky požadované technické požiadavky „účastníka 1“ v prílohe tejto zmluvy.

Technik predstavenia : **Ondrej Bortlík, 0911 / 44 33 05, bortlik@eventlab.sk,**

3.2.2. PROPAGÁCIA :

- zabezpečiť propagáciu umeleckého predstavenia a výlep plagátov. Plagáty v tlačenej forme budú dodané „účastníkovi 2“ „účastníkom 1“ v počte: **formát A2 x 20 ks, formát A3 x 10 ks.**
- prezentovať umelecké predstavenie použitím **anotácií** uvedených nižšie
- na propagáciu **používať výlučne vizuály dodané „účastníkom 1“**, v prípade, že účastník 2 potrebuje zrealizovať na vizuáloch akékoľvek úpravy, môže tak urobiť výlučne po schválení účastníkom 1 (kontaktujte p. Buchlovičovou - buchlovicova@muzateatro.sk, 0905/ 578 788), s ktorým dané zmeny odkonzultuje a zašle mu finálny návrh na odsúhlasenie. V prípade, že účastník 2 samovoľne zmení prezentáciu umeleckého predstavenia a použije materiály, ktoré neboli schválené účastníkom 1, môže mu byť vystavená pokuta až do výšky 200 €.

Anotácie :

Divadlo MÚZA TEATRO prináša dojímavý príbeh otca a jeho dcéry - komediálnu drámu “OTEC”.

Pútavý príbeh jedného muža - otca (Emil Horváth), ktorý na jeseň svojho života prichádza o pamäť a spôsobuje sebe a svojmu blízkemu okoliu náročné chvíľky - niekedy totižto už nevie kto je kto a čo je vlastne realita. Jeho dcéra (Zuzana Kanócz) sa o neho stará a tie krušné chvíle prežíva s ním... Smutno-smiešny príbeh prináša komické, ale aj dojemné situácie... Fenomenálny herecký výkon Emila Horvátha a Zuzany Kanócz v hlavných úlohách.

Dielo aktuálne najtalentovanejšieho súčasného autora Florianu Zelleru vzniklo aj vo filmovej podobe v réžii samotného autora a v roku 2021 bolo ocenené 6 Oscarmi. V úlohe otca sa v ňom predstavil Anthony Hopkins, ktorý získal za túto rolu Oscara ako najlepší herec.

Účinkujú : Emil Horváth, Zuzana Kanócz, Alexander Bárta, Helena Krajčiová, Dominika Žiaranová a Peter Brajerčík.

Autor : Florian Zeller

Preklad : Elena Flašková

Réžia : Soňa Ferancová

Dĺžka predstavenia : 01:30 h., nemá prestávku.

Umelecké predstavenie je vhodné od 12 rokov.

PLAGÁT na stiahnutie v kvalite na tlač,

FOTKY na stiahnutie,

UKÁŽKU z umeleckého predstavenia a POZVÁNKU nájdete na stránke divadla MÚZA TEATRO,

v sekcii PRE ORGANIZÁTOROV, tu :

<https://www.muzateatro.sk/otec/>

3.2.3. VSTUPENKY :

- “účastník 2” sa zaväzuje dodať **vlastné VSTUPENKY** a zabezpečiť ich **predpredaj**, ktorý bude ním realizovaný.

Cez sieť TICKETPORTAL **budú “účastníkom 1”** do predaja zadané tieto miesta:

celý rad C,

z čoho vyplýva, že dané miesta budú vyňaté účastníkmi 1 a 2 z predpredaja cez akékoľvek iného predajcu.

3.2.4. OBČERSTVENIE :

- “účastník 2” sa zaväzuje zabezpečiť **občerstvenie pre 11 osôb (prosím dohodnúť s p. Buchlovičovou (0905 / 578 788),**
+ do šatne mlieko do kávy, ovocie, 6 x 0,25 l minerálna perlivá voda + 3x 1,5 l minerálna voda a to 2,5 h pred začiatkom umeleckého predstavenia.

3.2.5. AUTORSKÉ PRÁVA :

- **autorské práva LITA vo výške 8,47% + DPH + 5% preklad** z hrubej tržby uhradí priamo organizácii LITA “účastník 1”.

3.2.6. DOPRAVA :

- náklady s dopravou uhradí “účastník 1”

3.3. FINANČNÉ PODMIENKY :

3.3.1. Účastníci zmluvy sa dohodli na **percentuálnom podiele hrubej tržby (po prípadnom odpočítaní provízie danému predajcovi vstupeniek, ktorý musí byť vopred oznámený aj s výškou provízie a schválený účastníkom 1) predaja vstupeniek a to vo výške: 85 % “účastník 1”, 15 % “účastník 2”.**

3.3.2. CENA VSTUPENKY bola vzájomne dohodnutá vo výške **23 EUR.**

3.3.3. KAPACITA HLADISKA je **194 miest.**

3.3.4. Počet VOĽNÝCH VSTUPENIEK pre “účastníka 1”: **4 ks s dobrým výhľadom na javisko (ideálne rad č. 5, stred),** pre “účastníka 2” **4 ks.** V prípade, že sú v predaji posledné voľné vstupenky, overte s p. Buchlovičovou jej reálny záujem o voľné vstupenky, aby sa prípadne tieto uvoľnili do predaja.

3.3.5. V prípade zasielania zmluvy používať korešpondenčnú adresu :

Ivana Bednáriková, J. Mazúra 16, Martin, 036 01

3.3.6. „Účastník 2“ sa zaväzuje zaplatiť „účastníkovi 1“ dohodnutú odmenu stanovenú v bode

3.3.1. Čl. III. na základe riadneho daňového dokladu – faktúry „účastníka 1”.

„Účastník 2“ je povinný preukázať „účastníkovi 1” počet predaných vstupeniek na umelecké predstavenie ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť „účastníkovi 1” jemu prislúchajúci podiel prevodom na účet uvedený na faktúre, príp. uvedených vo fakturačných údajoch v hlavičke tejto zmluvy do termínu splatnosti uvedenom na faktúre, príp. max. do 2 týždňoch od realizácie umeleckého predstavenia.

Čl. IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia. Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.
- 5.2 “Účastník 1” v prípade potreby požiada príslušné ochranné autorské spoločnosti (LITA, SOZA) o povolenie na použitie autorských diel a umeleckých výkonov a/alebo vysporiadať autorské práva alebo práva súvisiace s autorským právom v súlade s osobitným predpisom; v prípade, že tak neurobí, znáša právne následky svojho konania “účastník 1”.

5.3 "Účastník 1" zabezpečí:

- a) dramaturgiu a produkciu umeleckého predstavenia ,
- b) účinkujúcich a technických pracovníkov,
- c) zaslanie propagačného materiálu k umeleckému predstaveniu,
- d) odohranie umeleckého predstavenia na maximálnej umeleckej úrovni,
- e) kompletnú výpravu umeleckého predstavenia (scénu, kostýmy, rekvizity) a ich dopravu na miesto určenia.

5.4 Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže od tejto zmluvy odstúpiť zo závažných dôvodov, za ktoré sa považuje nepredvídateľná alebo neodvratiteľná udalosť, ktorá by znemožnila uskutočnenie koncertu, predovšetkým prírodná katastrofa, epidémia, úradný zákaz, autonehoda umelcov či techniky, ochorenie, úraz, ochorenie alebo úraz niektorého z umelcov (ktoré mu preukázateľne znemožňujú odohrať predstavenie bez ohrozenia života alebo zdravia), či smrť umelca a pod., ktorá by znemožnila uskutočnenie koncertu. Takáto udalosť musí byť okamžite oznámená druhej strane s písomným dokladom potvrdzujúce jej existenciu.

Čl. V. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva bola spísaná v 2 vyhotoveniach a po jej podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení. Na doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa použijú primerane ustanovenia § 105 a nasl. CSP.
- 6.2 Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, bola spísaná podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 6.3 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a zmluvné strany berú na vedomie, že je zmluvou povinne zverejňovanou v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.4 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 6.5 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe dohody Zmluvných strán, ktorá bude mať formu písomného, datovaného a vzostupne očíslovaného dodatku k tejto zmluve, podpísaného obidvomi Zmluvnými stranami.

Dňa : 04.02.2025

Účastník 1 :

Účastník 2 :

Mgr. Zuzana Buchlovičová, predseda

Mgr. Igor Hus, primátor

Technické požiadavky k inscenácii

OTEC (dĺžka trvania : 01:30, nemá prestávku),
MÚZA TEATRO.

Po obdržaní technických požiadaviek ihneď kontaktujte nášho hlavného technika, ktorý je kompetentný riešiť technické záležitosti, **p. Ondrej Bortlík - 0911/ 44 33 05, bortlik@eventlab.sk**. V opačnom prípade môžeme predstavenie v prípade zistenia nevybavenosti priestoru zrušiť aj v daný deň.

Min. veľkosť pódia je dôležitý faktor, ktorý musí byť dodržaný, aby scéna mohla byť postavená. Pokiaľ nedisponujete ktorýmkoľvek z nižšie zmienených bodov, je potrebné to ihneď konzultovať s našim hlavným technikom - MÚZA TEATRO disponuje vlastným vybavením a v prípade potreby vieme dané časti alebo celé vybavenie priniesť, o tom ale musí byť náš technik informovaný s dostatočným predstihom. Ohľadom finančnej stránky v takomto prípade kontaktujte **Zuzanu Buchlovičovou - 0905 / 578 788, buchlovicova@muzateatro.sk** a dohodnite sa, aké budú finančné podmienky vo vašom prípade. Naším zámerom je realizovať dané predstavenie v čo najlepšej kvalite, ktorú Vám bez splnenia týchto požiadaviek nevieme zaručiť. V prípade, že nebude technika zabezpečená podľa našich požiadaviek, má produkcia právo predstavenie zrušiť aj v daný deň.

REKVIZITY :

- 1 ks grilované / pečené kuracie stehno s kosťou ("do ruky") - väčší kus
- 1 liter tmavočervený džús (ríbezl'ový) na prípravu červeného vína
- 0,2 l Cola
- 1,5 l minerálka - neperlivá

PRIPRAVIŤ ZA SCÉNU + DO ŠATNE :

- 2 ks VEŠIAK STOJAN na kostýmy
- 1 ks STÔL
- 8 x STOLIČKA
- 6 x MINERÁLKA NEPERLIVÁ malé fľaše
- 3 x 1,5 l MINERÁLKA JEMNE PERLIVÁ do šatne,
- OBČERSTVENIE podľa dohody s p. Buchlovičovou, + mliečko do kávy a ovocie (hrozno, banány, jablká alebo podľa možností) do šatne

PRÍSTUP :

- zabezpečiť otvorenú sálu pre príchod techniky **5 h. pred predstavením**
- **2 pomocníkov na vykladanie/nakladanie, stavbu scény, de/montáž** pri príchode techniky a po predstavení, z toho **1 osoba technicky kompetentná**, ktorá sa vyzná v priestore a vie podať informácie technikovi predstavenia
- zabezpečiť **praktický prístup na vykladanie a bezplatné parkovanie** pre dodávku, mikrobús, príp. osobné auto a komfortný prístup na vykladanie/nakladanie scény

PRIESTOR :

- **zatemnená sála**
- **javisko - veľkosť (obrázok vid' strana č. 2) :**
šírka min. 6 m, hĺbka min. 6 m, výška min. 3 m
v prípade menšieho javiska ako je požadované - **KONZULTOVAŤ S TECHNIKOM PREDSTAVENIA!**
- **portály, šály**
- **čierny horizont** - s predelom v strede
- **zabezpečiť bezpečný prechod v zákulisí**

ZVUK :

štandardné ozvučenie danej sály na reprodukovanie hudby a zvukové efekty :

- **reproboxy**
- **mixpult** - 2 x stereo vstup - zvuková karta (jack 6,3mm)
- zvuková réžia nemusí byť umiestnená v hľadisku, nie je potrebné rezervovať žiadne miesta v hľadisku
na tento účel

SVETLO :

- **13 FHR/ PC 1000/650W reflektorov**- nákres nižšie (10 z prednej rampy, 3 kontry
s možnosťou stmievania)
- **Pult** s možnosťou ukladania **Submastrov** (aspoň 5) + **Master fader**
- **ovládanie zvuku a svetla z jedného miesta (zvuk a svetlo ovláda jeden technik)**

EXTERIÉR :

v prípade konania akcie v exteriéri sa môžu podmienky líšiť a musia byť prispôsobené typu priestoru - konzultujte s našim hlavným technikom,

- **porty / madony / mikrofóny** - konzultujte s našim hlavným technikom, MÚZA TEATRO nedisponuje zmieneným technickým príslušenstvom, v prípade potreby ho vie zabezpečiť formou prenájmu od inej zvukárskej firmy za finančný poplatok, ktorý bude následne zohľadnený pri dohode o finančných podmienkach, ktoré budú následne navýšené o tento náklad

